

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1785/78 af 25. juli 1978 om forhøjelse af det for 1978 ved forordning (EØF) nr. 2747/77 åbnede fællesskabstoldkontingent for ubearbejdet magnesium, henhørende under pos. 77.01 A i den fælles toldtarif . . . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1786/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1787/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . . 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1788/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . . 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1789/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af de afgifter, der skal anvendes ved indførsel af foderblandinger . . . . . 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1790/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter . . . . . 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1791/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter, der udføres i uændret stand . . . . . 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1792/78 af 28. juli 1978 om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . . . 32
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1793/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . . 35
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1794/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede som støtte til Den internationale Røde Kors Komité . . . . . 37

Indhold (fortsat)

|  |    |
|--|----|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1795/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet sleben ris bestemt som fødevarerhælp til Sammenslutningen af Røde Kors Selskaber . . . . .                                      | 40 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1796/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af sorghum som støtte til Ligaen af Røde Kors Selskaber . . . . .   | 43 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1797/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til Verdensfødevareprogrammet . . . . .  | 46 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1798/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede som støtte til Verdensfødevareprogrammet . . . . .   | 49 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1799/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet delvis sleben ris bestemt som fødevarerhælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge . . . . .                  | 52 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1800/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til republikken Ghana som støtte . . . . .   | 55 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1801/78 af 28. juli 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til republikken Pakistan . . . . .   | 58 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1802/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 1570/78 for så vidt angår definitionen af kvældemel . . . . .   | 61 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1803/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 1629/77 om gennemførelsesbestemmelser for særlige interventionsforanstaltninger til opretholdelse af udviklingen på markedet for bageegnet blød hvede . . . . . | 62 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1804/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 1024/78 om foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mejeriprodukter . . . . .  | 63 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/78 af 28. juli 1978 om frugt- og grønsagsproducentorganisationers tilbagekøb af produkter, der ikke er i overensstemmelse med disses afsætningsregler . . . . .  | 64 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1806/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse for høståret 1978/79 af mindstekøbsprisen for appelsiner leveret til industrien og udligningstilskuddet efter forarbejdning af disse appelsiner . . . . .                          | 65 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1807/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 919/78 om anvendelse af kvalitetsklasse III for visse frugtsorter i høståret 1978/79 . . . . .  | 67 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1808/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 1530/78 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtteordningen for visse produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager . . . . .                       | 68 |

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1809/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af regler for betaling af en præmie til producenter af kartoffelstivelse . . . . . 69
  - ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1810/78 af 28. juli 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 om salg fra offentlige lagre af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder . . . . . 72
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 1811/78 af 28. juli 1978 om ophævelse af ekportafgifter for stivelsesholdige produkter fremstillet på basis af ris . . . . . 73
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 1812/78 af 28. juli 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . . 74
- 

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

- ★ 78/639/Euratom/EKSF/EØF :  
Rådets afgørelse af 25. juli 1978 om fastsættelse af perioden for det første almindelige direkte valg af repræsentanterne i Forsamlingen . . . . . 75

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1785/78**

af 25. juli 1978

om forhøjelse af det for 1978 ved forordning (EØF) nr. 2747/77 åbnede fællesskabstoldkontingent for ubearbejdet magnesium, henhørende under pos. 77.01 A i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2747/77<sup>(1)</sup>, har Rådet for 1978 åbnet og mellem medlemsstaterne fordelt et fællesskabstoldkontingent for udarbejdet magnesium, henhørende under pos. 77.01 A i den fælles toldtarif, på i alt 5 500 tons;

de i øjeblikket foreliggende økonomiske oplysninger om forbrug og produktion af ubearbejdet magnesium gør det endnu ikke muligt at udarbejde en fuldstændig opgørelse over Fællesskabets behov for indførsel fra tredjelande; der er i nogle medlemslande en betydelig efterspørgsel efter magnesium, der ikke kan dækkes af produktionen i Fællesskabet; der bør derfor foretages en forhøjelse af det pågældende toldkontingent med en passende mængde, der kan sættes til 3 400 tons; denne, forhøjelse udelukker ikke en ny justering i løbet af kontingentperioden; i betragtning af på den ene side behovet for ubearbejdet ikke-legeret magnesium, som har et indhold af rent magnesium på 99,95 vægtprocent og derover og på den anden side de mængder, som findes i Fællesskabet, og mulighederne for en produktionsforøgelse inden for de fællesskabsindustrier, der hovedsagelig koncentrerer sig om produktion af ubearbejdet ikke-legeret magnesium, samt mulighederne for toldfrie indførsler i medfør af visse aftaler, som Fællesskabet har indgået med de EFTA-lande, der ikke har søgt om optagelse i Fællesskabet, kan det antages, at behovet på kort sigt for indførsel af ubearbejdet magnesium inden for rammerne af den forventede stigning kan nå op på 300 tons ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på 99,95 vægtprocent og derover (ekstra rent

magnesium) 600 tons ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på 99,8 vægtprocent og derover, men under 99,95 vægtprocent (ubearbejdet ikke-legeret magnesium) og 2 500 ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på under 99,8 vægtprocent (ubearbejdet legeret magnesium);

for så vidt angår fordelingen af kontingentmængderne mellem medlemsstaterne, bør alle de supplerende mængder, der vedrører ekstra rent magnesium og ubearbejdet legeret magnesium, samt en forholdsvis ringe andel af den supplerende mængde, der vedrører ubearbejdet ikke-legeret magnesium, overføres til fællesskabsreserverne, idet resten af den sidstnævnte supplerende mængde fordeles mellem medlemsstaterne efter de oprindeligt benyttede procentsatser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det fællesskabstoldkontingent, som ved forordning (EØF) nr. 2747/77 blev åbnet for ubearbejdet magnesium, henhørende under pos. 77.01 A i den fælles toldtarif, forhøjes fra 5 500 tons til 8 900 tons.

Denne forhøjelse på 3 400 tons opdeles i forholdet:

- a) 300 tons ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på 99,95 vægtprocent og derover (ekstra rent magnesium), til brug for kerneindustrien og undergivet toldkontrol eller tilsvarende administrativ kontrol;
- b) 600 tons ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på 99,8 vægtprocent og derover, men under 99,95 vægtprocent (ubearbejdet ikke-legeret magnesium);
- c) 2 500 tons ubearbejdet magnesium med indhold af rent magnesium på under 99,8 vægtprocent (ubearbejdet legeret magnesium).

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 318 af 13. 12. 1977, s. 7.

*Artikel 2*

De i artikel 1, litra a) og c), nævnte mængder på 300 tons og 2 500 tons, der er forbeholdt henholdsvis ekstra rent magnesium til kerneindustrien, og ubearbejdet legeret magnesium overføres til fællesskabsreserverne i henhold til artikel 2, stk. 1, og artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2747/77, hvorved disse reserver forhøjes fra henholdsvis 600 tons til 900 tons og fra 425 tons til 2 925 tons.

*Artikel 3*

1. En første del på 560 tons af den i artikel 1, litra b), nævnte mængde af ubearbejdet ikke-legeret magnesium fordeles som følger mellem medlemsstaterne:

|                        | (i tons) |
|------------------------|----------|
| Benelux                | 116,5    |
| Danmark                | 0,2      |
| Tyskland               | 365,5    |
| Frankrig               | 12       |
| Irland                 | 0,2      |
| Italien                | 1,6      |
| Det forenede Kongerige | 64       |

2. Anden del på 40 tons udgør reserven.

Den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2747/77 satte mængde af reserven, der er forbeholdt denne kvalitet af ubearbejdet magnesium, forhøjes således fra 130 tons til 170 tons.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1978.

*På Rådets vegne*

K. von DOHNANYI

*Formand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1786/78

af 28. juli 1978

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

| (RE/ton)                        |   |                                      |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse                             | Afgifterne                           |
| 10.01 A                         | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug      | 92,82                                |
| 10.01 B                         | Hård hvede                                  | 138,57 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02                           | Rug   | 93,11 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                           | Byg   | 89,60                                |
| 10.04                           | Havre                                       | 80,84                                |
| 10.05 B                         | Majs, andre end hybridmajs til udsæd        | 87,72 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A                         | Boghvede                                    | 0                                    |
| 10.07 B                         | Hirse                                       | 78,13 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C                         | Sorghum                                     | 86,67 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D                         | Andre varer                                 | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                         | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 142,17                               |
| 11.01 B                         | Rugmel                                      | 142,56                               |
| 11.02 A I a)                    | Gryn af hård hvede                          | 225,96                               |
| 11.02 A I b)                    | Gryn af blød hvede                          | 151,79                               |

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1787/78

af 28. juli 1978

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminkøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse                             | Løbende måned<br>7 | 1. term.<br>8 | 2. term.<br>9 | 3. term.<br>10 |
|---------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------|----------------|
| 10.01 A                         | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug      | 0                  | 0,49          | 0,49          | 0              |
| 10.01 B                         | Hård hvede                                  | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.02                           | Rug   | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.03                           | Byg   | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.04                           | Havre                                       | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.05 B                         | Majs, anden end hybridmajs til udsæd        | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.07 A                         | Boghvede                                    | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.07 B                         | Hirse                                       | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.07 C                         | Sorghum                                     | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 10.07 D                         | Andre varer                                 | 0                  | 0             | 0             | 0              |
| 11.01 A                         | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0                  | 0,69          | 0,69          | 0              |

## B. Malt

(RE/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse                                     | Løbende måned<br>7 | 1. term.<br>8 | 2. term.<br>9 | 3. term.<br>10 | 4. term.<br>11 |
|---------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 11.07 A I (a)                   | Malt af hvede, ikke brændt, formalet                | 0                  | 0,87          | 0,87          | 0              | 0              |
| 11.07 A I (b)                   | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet           | 0                  | 0,65          | 0,65          | 0              | 0              |
| 11.07 A II (a)                  | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet      | 0                  | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 11.07 A II (b)                  | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0                  | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 11.07 B                         | Brændt malt   | 0                  | 0             | 0             | 0              | 0              |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1788/78

af 28. juli 1978

om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1260/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter, forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i artikel 14, stk. 1 A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1 a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på kostprisen af importafgifterne på basisprodukterne er, ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter, forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1603/78<sup>(6)</sup>, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af den forarbejdede vare eller af den konkurrerende vare, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede varer;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift der gælder for produkter, forarbejdet på basis af korn og ris og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter,

samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78<sup>(8)</sup>, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned, og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 2,5 regningsenheder pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede varer bør importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning; forordning (EØF) nr. 1921/75<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2415/75<sup>(10)</sup>, har fastsat visse overgangsbestemmelser for stivelsesholdige varer;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til forordning (EØF) nr. 2742/75<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1127/78<sup>(12)</sup>, for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution, der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

under hensyntagen til interesserne for staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier skal importafgiften over for disse lande nedsættes for visse produkter, forarbejdet på basis af korn, med det faste element og for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 706/76 af 30. marts 1976 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(13)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1198/78<sup>(14)</sup>;

fra ikrafttrædelsen af Genève-protokollen, som er bilag til GATT-overenskomsten, begrænses den importafgift, der skal opkræves for de varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2744/75 under pos. 07.06 A, til det beløb, der fremkommer ved anvendelse af den fastsatte toldsats inden for rammerne af GATT, således som det er fastsat i artikel 4, stk. 2, i den nævnte forordning;

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(4) EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 11.

(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

(6) EFT nr. L 188 af 11. 7. 1978, s. 1.

(7) EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

(8) EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

(9) EFT nr. L 195 af 26. 7. 1975, s. 25.

(10) EFT nr. L 247 af 23. 9. 1975, s. 22.

(11) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

(12) EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 24.

(13) EFT nr. L 85 af 31. 3. 1976, s. 2.

(14) EFT nr. L 147 af 3. 6. 1978, s. 1.

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der opkræves ved indførsel af de varer, som er nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 og for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

| Position<br>i den fælles<br>tolddariff | Importafgifter i RE/ton                 |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
|  | Tredjelande<br>(undtagen AVS eller OLT) | AVS eller OLT                       |
| 07.06 A                                | 13,07 <sup>(1)</sup>                    | 11,57 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 11.01 C <sup>(2)</sup>                 | 135,66                                  | 130,66                              |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>                 | 125,35                                  | 120,35                              |
| 11.01 E I <sup>(2)</sup>               | 133,70                                  | 128,70                              |
| 11.01 E II <sup>(2)</sup>              | 75,43                                   | 72,93                               |
| 11.01 F <sup>(2)</sup>                 | 21,30                                   | 18,80                               |
| 11.01 G <sup>(2)</sup>                 | 76,53                                   | 74,03                               |
| 11.02 A II <sup>(2)</sup>              | 139,73                                  | 134,73                              |
| 11.02 A III <sup>(2)</sup>             | 135,66                                  | 130,66                              |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>              | 125,35                                  | 120,35                              |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>          | 133,70                                  | 128,70                              |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>          | 133,70                                  | 128,70                              |
| 11.02 A V b) <sup>(2)</sup>            | 75,43                                   | 72,93                               |
| 11.02 A VI <sup>(2)</sup>              | 21,30                                   | 18,80                               |
| 11.02 A VII <sup>(2)</sup>             | 76,53                                   | 74,03                               |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>          | 118,64                                  | 116,14                              |
| 11.02 B I a) 2 aa)                     | 70,70                                   | 68,20                               |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>      | 122,85                                  | 120,35                              |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>          | 118,64                                  | 116,14                              |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>          | 122,85                                  | 120,35                              |
| 11.02 B II a) <sup>(2)</sup>           | 110,11                                  | 107,61                              |
| 11.02 B II b) <sup>(2)</sup>           | 102,05                                  | 99,55                               |
| 11.02 B II c) <sup>(2)</sup>           | 116,90                                  | 114,40                              |
| 11.02 B II d) <sup>(2)</sup>           | 118,63                                  | 116,13                              |
| 11.02 C I <sup>(2)</sup>               | 131,96                                  | 129,46                              |
| 11.02 C II <sup>(2)</sup>              | 122,26                                  | 119,76                              |
| 11.02 C III <sup>(2)</sup>             | 186,48                                  | 181,48                              |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>              | 109,48                                  | 106,98                              |
| 11.02 C V <sup>(2)</sup>               | 116,90                                  | 114,40                              |
| 11.02 C VI <sup>(2)</sup>              | 118,63                                  | 116,13                              |
| 11.02 D I <sup>(2)</sup>               | 85,03                                   | 82,53                               |
| 11.02 D II <sup>(2)</sup>              | 78,85                                   | 76,35                               |
| 11.02 D III <sup>(2)</sup>             | 76,54                                   | 74,04                               |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>              | 70,70                                   | 68,20                               |
| 11.02 D V <sup>(2)</sup>               | 75,43                                   | 72,93                               |
| 11.02 D VI <sup>(2)</sup>              | 76,53                                   | 74,03                               |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>          | 76,54                                   | 74,04                               |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>          | 70,70                                   | 68,20                               |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>          | 150,18                                  | 145,18                              |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>          | 138,72                                  | 133,72                              |
| 11.02 E II a) <sup>(2)</sup>           | 150,64                                  | 145,64                              |
| 11.02 E II b) <sup>(2)</sup>           | 139,73                                  | 134,73                              |
| 11.02 E II c) <sup>(2)</sup>           | 133,70                                  | 128,70                              |
| 11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>         | 36,93                                   | 31,93                               |
| 11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>         | 135,64                                  | 130,64                              |
| 11.02 F I <sup>(2)</sup>               | 150,64                                  | 145,64                              |
| 11.02 F II <sup>(2)</sup>              | 139,73                                  | 134,73                              |
| 11.02 F III <sup>(2)</sup>             | 135,66                                  | 130,66                              |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>              | 125,35                                  | 120,35                              |
| 11.02 F V <sup>(2)</sup>               | 133,70                                  | 128,70                              |
| 11.02 F VI <sup>(2)</sup>              | 21,30                                   | 18,80                               |
| 11.02 F VII <sup>(2)</sup>             | 76,53                                   | 74,03                               |
| 11.02 G I                              | 65,68                                   | 60,68                               |
| 11.02 G II                             | 58,63                                   | 53,63                               |
| 11.04 C I                              | 15,57                                   | 10,07 <sup>(5)</sup>                |

(RE/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Beløb                                   |                       |
|---------------------------------------|---|-----------------------|
|                                       | Tredjelande<br>(undtagen AVS eller OLT) | AVS eller OLT         |
| 11.04 C II a)                         | 104,75                                  | 84,75 <sup>(5)</sup>  |
| 11.04 C II b)                         | 132,12                                  | 112,12 <sup>(5)</sup> |
| 11.07 A I a)                          | 153,02                                  | 144,02                |
| 11.07 A I b)                          | 116,61                                  | 107,61                |
| 11.07 A II a)                         | 138,21 <sup>(4)</sup>                   | 129,21                |
| 11.07 A II b)                         | 105,54                                  | 96,54                 |
| 11.07 B                               | 121,51 <sup>(4)</sup>                   | 112,51                |
| 11.08 A I                             | 104,75                                  | 87,75                 |
| 11.08 A II                            | 25,50                                   | 0                     |
| 11.08 A III                           | 141,56                                  | 124,56                |
| 11.08 A IV                            | 104,75                                  | 87,75                 |
| 11.08 A V                             | 104,75                                  | 43,87 <sup>(5)</sup>  |
| 11.09                                 | 376,48                                  | 226,48                |
| 17.02 B II a) <sup>(3)</sup>          | 194,45                                  | 114,45                |
| 17.02 B II b) <sup>(3)</sup>          | 142,75                                  | 87,75                 |
| 21.07 F II                            | 142,75                                  | 87,75                 |
| 23.02 A I a)                          | 22,50                                   | 22,50                 |
| 23.02 A I b)                          | 72,00                                   | 72,00                 |
| 23.02 A II a)                         | 18,00                                   | 18,00                 |
| 23.02 A II b)                         | 72,00                                   | 72,00                 |
| 23.03 A I                             | 259,00                                  | 109,00                |

<sup>(1)</sup> Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien.

<sup>(2)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

<sup>(3)</sup> Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme importafgift som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

<sup>(4)</sup> I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 0,45 RE/100 kg for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

<sup>(5)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i lande og territorier:

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.06 A, ex 11.06 B I og II
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1789/78

af 28. juli 1978

## om fastsættelse af de afgifter, der skal anvendes ved indførsel af foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element i importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1 A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; virkningen af de afgifter, som skal anvendes på foderblandingerne grundprodukter, på disses kostpris beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger<sup>(3)</sup>, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der gælder de 25 første dage i måneden inden måneden for indførselen af de basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af disse foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i forhold til den tærskelpris for de pågældende basisprodukter, der gælder i indførselsmåneden;

den således fastsatte afgift med tillæg af det faste element gælder i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75, ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(4)</sup>;

under hensyntagen til interesserne for staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier skal importafgiften over for disse lande nedsættes for visse produkter, forarbejdet på basis af korn, med det faste element og for nogle af disse

produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 706/76 af 30. marts 1976 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1198/78<sup>(6)</sup>;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 vil den nomenklatur, der er fastsat i denne forordning, indgå i den fælles toldtarif —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af foderblandinger, der omfattes af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i forordning (EØF) nr. 2743/75, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1978.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 85 af 31. 3. 1976, s. 2.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 147 af 3. 6. 1978, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af de afgifter, der skal anvendes ved indførsel af foderblandinger

(RE/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Forenklet affattelse af nomenklaturen   | Importafgifter                       |               |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|---------------|
|                                 |   | Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) | AVS eller OLT |
|                                 | Tilberedt dyrefoder, som henhører under forordning (EØF) nr. 968/68, med indhold af glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter (henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A eller 21.07 F I), også blandet med andre produkter: |                                      |               |
|                                 | uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder:   |                                      |               |
| 23.07 B I a) 1                  | — uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent  | 20,44                                | 11,44         |
| 23.07 B I a) 2                  | — med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent  | 454,24                               | 445,24        |
|                                 | med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og højst 30 vægtprocent:  |                                      |               |
| 23.07 B I b) 1                  | — uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent   | 44,75                                | 35,75         |
| 23.07 B I b) 2                  | — med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent  | 478,55                               | 469,55        |
|                                 | med indhold af stivelse på over 30 vægtprocent:   |                                      |               |
| 23.07 B I c) 1                  | — uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent  | 80,50                                | 71,50         |
| 23.07 B I c) 2                  | — med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent  | 514,30                               | 505,30        |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1790/78

af 28. juli 1978

## om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1761/78 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som opkræves for mælk og mejeri-  
produkter, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1017/78 <sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1639/78 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1017/78  
nævnte bestemmelser på de priser, som Kommissio-

nen har fået kendskab til, fører til en ændring af de  
nuværende afgifter i overensstemmelse med bilaget til  
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, som er nævnt i artikel 14, stk. 2, i forord-  
ning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bila-  
get.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 191 af 14. 7. 1978, s. 7.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

(i RE/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

| Position i den fælles toldtarif | Kode | Importafgiftens beløb         |
|---------------------------------|------|-------------------------------|
| 04.01 A I a)                    | 0110 | 21,45                         |
| 04.01 A I b)                    | 0120 | 19,45                         |
| 04.01 A II a) 1                 | 0130 | 19,45                         |
| 04.01 A II a) 2                 | 0140 | 23,98                         |
| 04.01 A II b) 1                 | 0150 | 18,45                         |
| 04.01 A II b) 2                 | 0160 | 22,98                         |
| 04.01 B I                       | 0200 | 49,44                         |
| 04.01 B II                      | 0300 | 104,59                        |
| 04.01 B III                     | 0400 | 161,64                        |
| 04.02 A I                       | 0500 | 2,27                          |
| 04.02 A II a) 1                 | 0620 | 91,81                         |
| 04.02 A II a) 2                 | 0720 | 126,95                        |
| 04.02 A II a) 3                 | 0820 | 128,95                        |
| 04.02 A II a) 4                 | 0920 | 139,44                        |
| 04.02 A II b) 1                 | 1020 | 85,81                         |
| 04.02 A II b) 2                 | 1120 | 120,95                        |
| 04.02 A II b) 3                 | 1220 | 122,95                        |
| 04.02 A II b) 4                 | 1320 | 133,44                        |
| 04.02 A III a) 1                | 1420 | 20,31                         |
| 04.02 A III a) 2                | 1520 | 27,42                         |
| 04.02 A III b) 1                | 1620 | 104,59                        |
| 04.02 A III b) 2                | 1720 | 161,64                        |
| 04.02 B I a)                    | 1820 | 30,00                         |
| 04.02 B I b) 1 aa)              | 2220 | pr. kg 0,8581 <sup>(9)</sup>  |
| 04.02 B I b) 1 bb)              | 2320 | pr. kg 1,2095 <sup>(9)</sup>  |
| 04.02 B I b) 1 cc)              | 2420 | pr. kg 1,3344 <sup>(9)</sup>  |
| 04.02 B I b) 2 aa)              | 2520 | pr. kg 0,8581 <sup>(10)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 bb)              | 2620 | pr. kg 1,2095 <sup>(10)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 cc)              | 2720 | pr. kg 1,3344 <sup>(10)</sup> |
| 04.02 B II a)                   | 2820 | 32,98                         |
| 04.02 B II b) 1                 | 2910 | pr. kg 1,0459 <sup>(10)</sup> |
| 04.02 B II b) 2                 | 3010 | pr. kg 1,6164 <sup>(10)</sup> |
| 04.03 A                         | 3110 | 190,17                        |
| 04.03 B                         | 3210 | 232,01                        |
| 04.04 A I a) 1                  | 3321 | 15,00                         |
| 04.04 A I a) 2                  | 3420 | 126,37 <sup>(11)</sup>        |
| 04.04 A I b) 1 aa)              | 3521 | 15,00                         |
| 04.04 A I b) 1 bb)              | 3619 | 126,37 <sup>(11)</sup>        |
| 04.04 A I b) 2                  | 3719 | 126,37 <sup>(11)</sup>        |
| 04.04 A II                      | 3800 | 126,37                        |
| 04.04 B                         | 3900 | 165,60 <sup>(12)</sup>        |
| 04.04 C                         | 4000 | 131,07                        |
| 04.04 D I                       | 4120 | 30,00                         |
| 04.04 D II a) 1                 | 4410 | 122,70                        |
| 04.04 D II a) 2                 | 4510 | 133,03                        |
| 04.04 D II b)                   | 4610 | 213,03                        |
| 04.04 E I a)                    | 4710 | 165,60                        |
| 04.04 E I b) 1 aa)              | 4834 | 15,00                         |
| 04.04 E I b) 1 bb)              | 4850 | 169,63                        |

| Position i den fælles toldtarif | Kode | Importafgiftens beløb  |
|---------------------------------|------|------------------------|
| 04.04 E I b) 2 aa)              | 4922 | 128,99 <sup>(13)</sup> |
| 04.04 E I b) 2 bb)              | 5022 | 128,99 <sup>(14)</sup> |
| 04.04 E I b) 3                  | 5030 | 128,99 <sup>(15)</sup> |
| 04.04 E I b) 4                  | 5060 | 128,99 <sup>(15)</sup> |
| 04.04 E I b) 5                  | 5120 | 128,99                 |
| 04.04 E I c) 1                  | 5210 | 96,74                  |
| 04.04 E I c) 2                  | 5250 | 208,99                 |
| 04.04 E II a)                   | 5310 | 165,60                 |
| 04.04 E II b)                   | 5410 | 208,99                 |
| 17.02 A II <sup>(16)</sup>      | 5500 | 18,95                  |
| 21.07 F I                       | 5600 | 18,95                  |
| 23.07 B I a) 3                  | 5700 | 66,36                  |
| 23.07 B I a) 4                  | 5800 | 86,09                  |
| 23.07 B I b) 3                  | 5900 | 80,37                  |
| 23.07 B I c) 3                  | 6000 | 65,65                  |
| 23.07 B II                      | 6100 | 86,09                  |

Fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(6)</sup>: Se fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(6)</sup> i Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968).

<sup>(9)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 6,00 RE,
- c) 14,01 RE.

<sup>(10)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 14,01 RE.

<sup>(11)</sup> Importafgiften er begrænset til 7,50 RE pr. 100 kg nettovægt.

<sup>(12)</sup> Importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien.

<sup>(13)</sup> Importafgiften er begrænset til 53,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(14)</sup> Importafgiften er begrænset til 73,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(15)</sup> Importafgiften er begrænset til 73,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Bulgarien, Ungarn, Rumænien og Tyrkiet (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(16)</sup> Lactose en lactosesirup, der henhører under position 17.02 A I, er i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 undergivet den samme importafgift som den, der anvendes for lactose og lactosesirup, der henhører under position 17.02 A II.

N.B.: For så vidt angår pos. 04.04: Den vekselkurs, der skal anvendes ved omregningen fra regningsenheder til nationale valutaer, til hvilke der henvises i teksten til inddelingerne af denne position, er uanset den almindelige bestemmelse C 3 i I. del, afsnit I, i den fælles toldtarif den repræsentative kurs, såfremt en sådan kurs er fastsat i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer (EFT nr. 106 af 30. 10. 1976. s. 2553/62).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1791/78

af 28. juli 1978

om fastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter, der udføres i uændret stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1421/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i international samhandel på de varer, der er anført i artikel 1 i den nævnte forordning, og priserne på disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, skal restitutionen for de varer, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uændret stand, fastsættes under hensyntagen til følgende:

— Situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de til rådighed stående mængder på Fællesskabets marked såvel som den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale samhandel,

— afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra markeder i Fællesskabet til udførselshavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder såvel som transportomkostningerne til bestemmelseslandene,

— målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, der skal sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale samhandel sker særlig under hensyntagen til:

a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,

b) de gunstigste importpriser i tredje bestemmelseslande ved indførsel fra tredjelande,

c) de produktionspriser, der konstateres i udførende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de subventioner, der ydes af disse lande,

d) tilbudsprisen franco Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale samhandel eller de særlige krav, visse markeder stiller, gøre det nødvendigt at fastsætte restitutionen i forskellige størrelser alt efter bestemmelsessted for de varer, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68;

artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 bestemmer, at listen over de varer, for hvilke der ydes eksportrestitution, og restitutionsbeløbet skal fastsættes på ny mindst hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75<sup>(6)</sup>, er restitutioner for varer under position 04.02 B lig med summen af to elementer,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7.

hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; det sidste element tages dog kun i betragtning, når den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, høstet inden for Fællesskabet;

for varer under position 04.02 B II a) eller 04.02 B II b) 1 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder fastsættes det ovenfor nævnte første element for 100 kg af den samlede vare; for de andre varer under position 04.02 B beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med den pågældende vares indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der fastsættes for 1 kilogram af de mejeriprodukter, der er indeholdt i den samlede vare;

det andet element udregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de varer, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, med varens indhold af saccharose;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

de særlige betingelser for betaling af restitution for skummetmælkspulver anvendt til foder i bestemmel-

seslandet er blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 2054/76<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1206/78<sup>(4)</sup>;

restitutionsatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at disse produkter henhørende under toldposition 04.04 ikke er restitutionsberettigede;

anvendelsen af disse regler på den nuværende markedsituation for mælk og mejeriprodukter og særlig på priserne for disse varer inden for Fællesskabet og verdensmarkedet medfører, at restitutionen for varerne fastsættes til de i bilaget anførte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriproduktet —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. De restitutionser for varer i uændret tilstand, der er nævnt i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitutionser for udførsler til zone E for produkterne under tarifnumrene 04.01, 04.02, 04.03 og 23.07 i den fælles toldtarif.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 147 af 3. 6. 1978, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af importafgifter for mejeriprodukter, der udføres i uændret stand

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode  | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)   |
|---------------------------------|---|---|--|
| 04.01                           | <p>Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet :</p> <p>ex A. Andre varer end valle, med et fedtindhold på 6 vægtprocent og derunder :</p> <p>I. Yoghurt, kefir, ymer, kærnemælk og lignende fermenteret eller syrnede mælk :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder</p> <p>b) Andre varer</p> <p>II. I andre tilfælde :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder med et fedtindhold på :</p> <p>1. 4 vægtprocent og derunder :</p> <p>(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>2. Over 4 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> | <p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p> | <p>4,93</p> <p>—</p> <p>1,47</p> <p>1,29</p> <p>4,26</p> <p>5,28</p> <p>6,94</p> <p>6,03</p> <p>7,64</p> <p>7,00</p> <p>6,51</p> <p>8,89</p> |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|--|---------|--|
| 04.01<br>(fortsat)              | b) Andre varer, med et fedtindhold på :                                  |         |  |
|                                 | 1. 4 vægtprocent og derunder :   |         |  |
|                                 | (aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder                   | 0150 10 | 1,29   |
|                                 | (bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent | 0150 21 | 4,40   |
|                                 | (cc) med et fedtindhold på over 3 vægtprocent                            | 0150 31 |  |
|                                 | ved udførsel til :   |         |  |
|                                 | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 |         | 6,94   |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 5,34   |
|                                 | 2. Over 4 vægtprocent  |         |  |
|                                 | ved udførsel til :   | 0160 00 |  |
|                                 | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 |         | 7,00   |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 5,79   |
|                                 | ex B. Andre varer, undtagen valle, med et fedtindhold på :               |         |  |
|                                 | ex I. Over 6 vægtprocent, men under eller lig 21 vægtprocent :           |         |  |
|                                 | (a) Med et fedtindhold på 10 vægtprocent og derunder                     | 0200 05 | 15,62  |
|                                 | (b) Med et fedtindhold på over 10 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent  | 0200 11 | 24,32  |
|                                 | (c) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent                            | 0200 21 | 36,73  |
|                                 | II. Over 21 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent :                      |         |  |
|                                 | (a) Med et fedtindhold på 35 vægtprocent og derunder                     | 0300 12 | 43,82  |
|                                 | (b) Med et fedtindhold på over 35 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent  | 0300 13 |  |
|                                 | ved udførsel til :   |         |  |
|                                 | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 |         | 68,11  |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 44,59  |
|                                 | (c) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent                            | 0300 20 | 75,74  |
|                                 | III. Over 45 vægtprocent :   |         |  |
|                                 | (a) Med et fedtindhold på 68 vægtprocent og derunder                     | 0400 11 | 86,38  |
|                                 | (b) Med et fedtindhold på over 68 vægtprocent, dog højst 80 vægtprocent  | 0400 22 | 127,16   |
|                                 | (c) Med et fedtindhold på over 80 vægtprocent                            | 0400 30 | 148,44   |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|--|
| 04.02                           | Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet :  |         |  |
|                                 | A. Ikke tilsat sukker :   |         |  |
|                                 | II. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :  |         |  |
|                                 | a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :   |         |  |
|                                 | 1. 1,5 vægtprocent og derunder  | 0620 00 | 66,54  |
|                                 | 2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :   |         |  |
|                                 | (aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder   | 0720 00 | 66,54  |
|                                 | (bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent  | 0720 20 | 79,09  |
|                                 | (cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent  | 0720 30 | 85,32  |
|                                 | (dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent  | 0720 40 | 93,55  |
|                                 | 3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent  | 0820 00 | 95,62  |
|                                 | 4. Over 29 vægtprocent :  |         |  |
|                                 | (aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder   | 0920 10 | 97,65  |
|                                 | (bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent  | 0920 20 | 110,01   |
|                                 | b) Andre varer, med undtagelse af varer indeholdende fiskemel eller fiskeolie eller fiskeleverolie og jernkarbonat eller jernsulfat med et fedtindhold på : |         |  |
|                                 | 1. 1,5 vægtprocent og derunder  | 1020 00 | 66,54  |
|                                 | 2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :   |         |  |
|                                 | (aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder   | 1120 10 | 66,54  |
|                                 | (bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent  | 1120 20 | 79,09  |
|                                 | (cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent  | 1120 30 | 85,32  |
|                                 | (dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent  | 1120 40 | 93,55  |
|                                 | 3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent  | 1220 00 | 95,62  |
|                                 | 4. Over 29 vægtprocent :  |         |  |
|                                 | (aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder   | 1320 10 | 97,65  |
|                                 | (bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent  | 1320 20 | 110,01   |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  | Kode   | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)  |
|---------------------------------|--|--|---|
| 04.02<br>(fortsat)              | <p>III. Mælk og fløde, i anden form :</p> <p>a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder :</p> <p>1. Med et fedtindhold på 8,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— andre bestemmelser</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent</p> <p>(33) over 7,4 vægtprocent</p> <p>2. Andre varer med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover</p> <p>b) Andre varer, med et fedtindhold på :</p> <p>1. 45 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent</p> <p>(33) over 8,9 vægtprocent, dog højst 11 vægtprocent</p> <p>(44) over 11 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent</p> <p>(55) over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent</p> <p>(66) over 39 vægtprocent</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent</p> <p>(33) over 7,4 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent</p> <p>(44) over 9,9 vægtprocent</p> <p>2. Over 45 vægtprocent</p> <p>B. Tilsat sukker :</p> <p>I. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :</p> <p>ex b) Andre varer, undtagen talle :</p> <p>1. I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :</p> <p>aa) 1,5 vægtprocent og derunder</p> | <p>1420 12</p> <p>1420 22</p> <p>1420 50</p> <p>1420 60</p> <p>1420 70</p> <p>1520 10</p> <p>1520 20</p> <p>1620 70</p> <p>1630 00</p> <p>1630 10</p> <p>1630 20</p> <p>1630 30</p> <p>1630 40</p> <p>1630 50</p> <p>1630 60</p> <p>1630 70</p> <p>1630 80</p> <p>1720 00</p> <p>2220 00</p> | <p>—</p> <p>6,03</p> <p>7,64</p> <p>—</p> <p>15,01</p> <p>20,16</p> <p>15,62</p> <p>23,91</p> <p>—</p> <p>6,03</p> <p>15,62</p> <p>24,32</p> <p>43,82</p> <p>75,74</p> <p>—</p> <p>15,01</p> <p>20,16</p> <p>23,91</p> <p>86,38</p> <p>0,6654 <sup>(1)</sup><br/>pr. kg</p> |



| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|--|
| 04.02<br>(fortsat)              | bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :  |         |  |
|                                 | (11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder   | 2320 10 | 0,6654 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent  | 2320 20 | 0,7909 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent  | 2320 30 | 0,8532 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent  | 2320 40 | 0,9355 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | cc) Over 27 vægtprocent :   |         |  |
|                                 | (11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder   | 2420 10 | 0,9562 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent  | 2420 20 | 1,1001 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | 2. Andre varer, med et fedtindhold på :   |         |  |
|                                 | aa) 1,5 vægtprocent og derunder   | 2520 00 | 0,6654 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :  |         |  |
|                                 | (11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder   | 2620 10 | 0,6654 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent  | 2620 20 | 0,7909 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (33) Med et fedtindhold på 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent   | 2620 30 | 0,8532 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent  | 2620 40 | 0,9355 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | cc) Over 27 vægtprocent :   |         |  |
|                                 | (11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder   | 2720 10 | 0,9562 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent  | 2720 20 | 1,1001 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | ex II. Mælk og fløde, undtagen valle, i anden form :  |         |  |
|                                 | ex a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder                   |         |  |
|                                 | (1) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :                  |         |  |
|                                 | (aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :  |         |  |
|                                 | (11) 3 vægtprocent og derunder  | 2810 11 | — <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                       |
|                                 | (22) over 3 vægtprocent ved udførsel til :  | 2810 12 |  |
|                                 | — lande i nærheden af Fællesskabet  |         | 0,0603 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | — andre bestemmelser  |         | 0,0764 <sup>(1)</sup><br>pr. kg                                  |
|                                 | (bb) 15 vægtprocent og derover  | 2810 15 | 14,42 <sup>(2)</sup>   |
|                                 | (2) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover | 2810 20 | 24,75 <sup>(2)</sup>   |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode   | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)   |
|---------------------------------|---|--|--|
| 04.02<br>(fortsat)              | b) Andre varer, med et fedtindhold på :<br>ex 1. 45 vægtprocent og derunder :<br>(aa) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover<br>(bb) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover<br>(cc) Med et fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på under 15 vægtprocent<br>(dd) Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent<br>(ee) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent<br>2. Over 45 vægtprocent | 2910 70<br><br>2910 76<br><br>2910 80<br><br>2910 85<br><br>2910 90<br><br>3010 00 | 14,42 <sup>(2)</sup><br><br>24,75 <sup>(2)</sup><br><br>0,2432 <sup>(1)</sup><br>pr. kg<br><br>0,4382 <sup>(1)</sup><br>pr. kg<br><br>0,7574 <sup>(1)</sup><br>pr. kg<br><br>0,8638 <sup>(1)</sup><br>pr. kg |
| 04.03                           | Smør :<br>ex A. Med et fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :<br>(I) Med et fedtindhold på 62 vægtprocent og derover, dog under 78 vægtprocent<br>(II) Med et fedtindhold på 78 vægtprocent og derover, dog under 80 vægtprocent<br>(III) Med et fedtindhold på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent<br>(IV) Med et fedtindhold på 82 vægtprocent og derover<br>B. Andre varer, med et fedtindhold på :<br>(I) 99,5 vægtprocent og derunder<br>(II) Over 99,5 vægtprocent   | 3110 05<br><br>3110 16<br><br>3110 22<br><br>3110 32<br><br>3210 10<br><br>3210 20 | 124,38<br><br>156,45<br><br>160,45<br><br>164,52<br><br>164,52<br><br>212,65   |
| 04.04                           | Ost og ostemasse <sup>(5)</sup> :<br>ex A. Emmental, Gruyère, ikke revet eller i pulverform :<br>II. Andre varer ved udførsel til :<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Liechtenstein og Schweiz<br>— Østrig<br>— Andre bestemmelser<br>ex C. Ost med skimmeldannelse i ostemassen, ikke revet eller i pulverform, undtagen Roquefort ved udførsel til :<br>— Østrig<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Andre bestemmelser   | 3800 00<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>4000 00                         | 73,19<br>—<br>67,84<br>—<br>53,61<br>94,74<br><br><br><br><br><br><br>20,43<br>82,48<br>37,71<br>55,97<br>78,19  |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode  | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)  |
|---------------------------------|---|---|---|
| 04.04<br>(fortsat)              | <p>D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform :</p> <p>II. Andre varer, med et fedtindhold på :</p> <p>a) 36 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstof på :</p> <p>ex 1. 48 vægtprocent og derunder og med et indhold af tørstof på :</p> <p>(aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,33</li> <li>— Zone D 16,75</li> <li>— Zone E 19,13</li> <li>— Canada 20,90</li> <li>— Schweiz 5,30</li> <li>— Andre bestemmelser 31,87</li> </ul> <p>(bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(11) Under 20 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,33</li> <li>— Zone D 16,75</li> <li>— Zone E 19,13</li> <li>— Canada 20,90</li> <li>— Schweiz 5,30</li> <li>— Andre bestemmelser 31,87</li> </ul> <p>(22) vægtprocent og derover</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 6,41</li> <li>— Zone D 24,77</li> <li>— Zone E 28,23</li> <li>— Canada 30,94</li> <li>— Schweiz 7,84</li> <li>— Andre bestemmelser 47,21</li> </ul> <p>(cc) 43 vægtprocent og derover og med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(11) Under 20 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,33</li> <li>— Zone D 16,75</li> <li>— Zone E 19,13</li> <li>— Canada 20,90</li> <li>— Schweiz 5,30</li> <li>— Andre bestemmelser 31,87</li> </ul> | <p>4410 10</p> <p>4410 20</p> <p>4410 30</p> <p>4410 40</p> | <p>4,33</p> <p>16,75</p> <p>19,13</p> <p>20,90</p> <p>5,30</p> <p>31,87</p> <p>4,33</p> <p>16,75</p> <p>19,13</p> <p>20,90</p> <p>5,30</p> <p>31,87</p> <p>6,41</p> <p>24,77</p> <p>28,23</p> <p>30,94</p> <p>7,84</p> <p>47,21</p> <p>4,33</p> <p>16,75</p> <p>19,13</p> <p>20,90</p> <p>5,30</p> <p>31,87</p> |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|--|---------|--|
| 04.04<br>(fortsat)              | (22) 20 vægtprocent og derover, dog under 40 vægtprocent<br>ved udførsel til : | 4410 50 |  |
|                                 | — Østrig   |         | 6,41   |
|                                 | — Zone D   |         | 24,77  |
|                                 | — Zone E   |         | 28,23  |
|                                 | — Canada   |         | 30,94  |
|                                 | — Schweiz  |         | 7,84   |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 47,21  |
|                                 | (33) 40 vægtprocent og derover<br>ved udførsel til :                           | 4410 60 |  |
|                                 | — Østrig   |         | 9,37   |
|                                 | — Zone D   |         | 36,21  |
|                                 | — Zone E   |         | 41,15  |
|                                 | — Canada   |         | 45,24  |
|                                 | — Schweiz  |         | 11,44  |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 69,06  |
|                                 | ex 2. Over 48 vægtprocent og med et indhold af tørstof på :                    |         |  |
|                                 | (aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent<br>ved udførsel til : | 4510 10 |  |
|                                 | — Østrig   |         | 4,33   |
|                                 | — Zone D   |         | 16,75  |
|                                 | — Zone E   |         | 19,13  |
|                                 | — Canada   |         | 20,90  |
|                                 | — Schweiz  |         | 5,30   |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 31,87  |
|                                 | (bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent<br>ved udførsel til : | 4510 20 |  |
|                                 | — Østrig   |         | 6,41   |
|                                 | — Zone D   |         | 24,77  |
|                                 | — Zone E   |         | 28,23  |
|                                 | — Canada   |         | 30,94  |
|                                 | — Schweiz  |         | 7,84   |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 47,21  |
|                                 | (cc) 43 vægtprocent og derover, dog under 46 vægtprocent<br>ved udførsel til : | 4510 30 |  |
|                                 | — Østrig   |         | 9,37   |
|                                 | — Zone D   |         | 36,21  |
|                                 | — Zone E   |         | 41,15  |
|                                 | — Canada   |         | 45,24  |
|                                 | — Schweiz  |         | 11,44  |
|                                 | — Andre bestemmelser   |         | 69,06  |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|--|
| 04.04<br>(fortsat)              | (dd) 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :   |         |  |
|                                 | (11) Under 55 vægtprocent ved udførsel til :  | 4510 40 |  |
|                                 | — Østrig  |         | 9,37   |
|                                 | — Zone D  |         | 36,21  |
|                                 | — Zone E  |         | 41,15  |
|                                 | — Canada  |         | 45,24  |
|                                 | — Schweiz   |         | 11,44  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 69,06  |
|                                 | (22) 55 vægtprocent og derover ved udførsel til :   | 4510 50 |  |
|                                 | — Østrig  |         | 11,12  |
|                                 | — Zone D  |         | 42,95  |
|                                 | — Zone E  |         | 48,83  |
|                                 | — Canada  |         | 53,68  |
|                                 | — Schweiz   |         | 13,58  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 81,98  |
|                                 | b) Over 36 vægtprocent ved udførsel til :   | 4610 00 |  |
|                                 | — Østrig  |         | 11,12  |
|                                 | — Zone D  |         | 42,95  |
|                                 | — Zone E  |         | 48,83  |
|                                 | — Canada  |         | 53,68  |
|                                 | — Schweiz   |         | 13,58  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 81,98  |
|                                 | E. Andre varer :  |         |  |
|                                 | I. Ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på : |         |  |
|                                 | ex a) 47 vægtprocent og derunder :  |         |  |
|                                 | (1) Grana, Parmigiano Reggiano ved udførsel til :   | 4710 11 |  |
|                                 | — Zone D  |         | 121,16   |
|                                 | — Zone E  |         | 86,02  |
|                                 | — Canada  |         | 102,52   |
|                                 | — Schweiz   |         | 91,64  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 121,16   |
|                                 | (2) Fiore Sardo, Pecorino ved udførsel til :  | 4710 16 |  |
|                                 | — Zone D  |         | 129,79   |
|                                 | — Zone E  |         | 97,02  |
|                                 | — Canada  |         | 104,02   |
|                                 | — Schweiz   |         | 100,27   |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 129,79   |
|                                 | (3) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med et fedtindhold i tørstoffet på 30 vægtprocent og derover ved udførsel til :            | 4710 22 |  |
|                                 | — Zone D  |         | 121,16   |
|                                 | — Zone E  |         | 86,02  |
|                                 | — Canada  |         | 102,52   |
|                                 | — Schweiz   |         | 91,64  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 121,16   |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|--|
| 04.04<br>(1071341)              | <p>b) Over 47 vægtprocent, dog højst 72 vægtprocent :</p> <p>1. Cheddar :</p> <p>ex bb) Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover<br/>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 13,12</li> <li>— Zone D 50,65</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 36,76</li> <li>— Schweiz 16,00</li> <li>— Andre bestemmelser 88,26</li> </ul> <p>ex 5. Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(aa) Under 5 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)<br/>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 7,41</li> <li>— Zone D 28,61</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 24,71</li> <li>— Schweiz 3,99</li> <li>— Andre bestemmelser 34,50</li> </ul> <p>(bb) 5 vægtprocent eller derover, dog under 19 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)<br/>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 8,59</li> <li>— Zone D 33,17</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 40,79</li> <li>— Schweiz 4,40</li> <li>— Andre bestemmelser 56,96</li> </ul> <p>(cc) 19 vægtprocent eller derover, dog under 39 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder (undtagen ost fremstillet af valle)<br/>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 10,33</li> <li>— Zone D 39,91</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 49,47</li> <li>— Schweiz 4,73</li> <li>— Andre bestemmelser 69,05</li> </ul> <p>(dd) 39 vægtprocent og derover :</p> <p>(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano<br/>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone D 104,80</li> <li>— Zone E 90,89</li> <li>— Canada 96,39</li> <li>— Schweiz 35,29</li> <li>— Andre bestemmelser 120,12</li> </ul> | 4850 00 |  |
|                                 |   | 5120 12 |  |
|                                 |   | 5120 16 |  |
|                                 |   | 5120 22 |  |
|                                 |   | 5120 31 |  |

| Position i den fælles toldtarif   | Varebeskrivelse  | Kode               | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---|--|--------------------|--|
| 04.04<br>(fortsat)  | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit  | 5120 44            | ved udførsel til :   |
|   | — Østrig   |                    | 22,50  |
|   | — Zone D   |                    | 55,90  |
|   | — Zone E   |                    | 39,03  |
|   | — Canada   |                    | 57,74  |
|   | — Schweiz  |                    | 7,32   |
|   | — Andre bestemmelser   |                    | 80,55  |
|   | (33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio | 5120 54            | ved udførsel til :   |
|   | — Østrig   |                    | 47,19  |
|   | — Zone D   |                    | 55,90  |
|   | — Zone E   |                    | 36,07  |
|   | — Canada   |                    | 49,91  |
|   | — Schweiz  |                    | 7,32   |
|   | — Andre bestemmelser   |                    | 69,71  |
|   | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester                | 5120 58            | ved udførsel til :   |
|   | — Østrig   |                    | 13,12  |
|   | — Zone D   |                    | 50,65  |
|   | — Zone E   |                    | 36,62  |
|   | — Canada   |                    | 59,16  |
|   | — Schweiz  |                    | 16,00  |
|   | — Andre bestemmelser   |                    | 82,64  |
| (55) Saltet ricotta med et fedtindhold i ostemassen på 30 vægtprocent eller derover                               | 5120 59  | ved udførsel til : |  |
| — Zone E  |  | 21,68              |  |
| — Canada  |  | 25,68              |  |
| — Andre bestemmelser  |  | 36,71              |  |
| (66) Feta   | 5120 82  | ved udførsel til : |  |
| — Zone D  |  | 38,83 (*)          |  |
| — Zone E  |  | 9,08 (*)           |  |
| — Canada  |  | 48,60 (*)          |  |
| — Schweiz   |  | 12,00 (*)          |  |
| — Jordan, Irak, Iran, lande på Den arabiske Halvø og lande, der grænser til Middelhavet, med undtagelse af Zone D |  | 78,21 (*)          |  |
| — Andre bestemmelser  |  | 65,35 (*)          |  |
| (77) Colby, Monterey  |  | 5120 83            | ved udførsel til :   |
| — Østrig  | 13,12  |                    |  |
| — Zone D  | 50,65  |                    |  |
| — Zone E  | —  |                    |  |
| — Canada  | 59,16  |                    |  |
| — Schweiz   | 16,00  |                    |  |
| — Andre bestemmelser  | 82,64  |                    |  |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Kode    | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|--|
| 04.04<br>(fortsat)              | (88) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :  |         |  |
|                                 | (aaa) Over 47 vægtprocent dog højst 52 vægtprocent  | 5120 87 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — Zone D  |         | 50,65  |
|                                 | — Schweiz   |         | 15,00  |
|                                 | — Zone E  |         | 56,59  |
|                                 | — Canada  |         | 71,01  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 88,51  |
|                                 | (bbb) Over 52 vægtprocent, dog højst 62 vægtprocent   | 5120 92 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — Østrig  |         | 22,50  |
|                                 | — Zone D  |         | 55,90  |
|                                 | — Zone E  |         | 39,03  |
|                                 | — Canada  |         | 57,74  |
|                                 | — Schweiz   |         | 7,32   |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 80,55  |
|                                 | c) Over 72 vægtprocent :  |         |  |
|                                 | 1. I pakninger af nettovægt 500 gr og derunder :  |         |  |
|                                 | (a) Cottage cheese  | 5120 95 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75  |         | 18,66  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | —  |
|                                 | (b) Flødeost med et fedtindhold i tørstoffet på 70 vægtprocent og derover   | 5120 98 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75  |         | 52,45  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | —  |
|                                 | ex II. I andre tilfælde (undtagen ost fremstillet af valle) :   |         |  |
|                                 | ex a) Revet eller i pulverform, med et fedtindhold på over 20 vægtprocent, med et indhold af laktose på under 5 vægtprocent og med et indhold i tørstof : |         |  |
|                                 | (1) på 80 vægtprocent og derover, men under 85 vægtprocent  | 5310 11 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — Zone E  |         | 29,52  |
|                                 | — Canada  |         | 42,02  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 60,77  |
|                                 | (2) på 85 vægtprocent og derover, men under 95 vægtprocent  | 5310 22 |  |
|                                 | ved udførsel til :  |         |  |
|                                 | — Zone E  |         | 35,88  |
|                                 | — Canada  |         | 49,38  |
|                                 | — Andre bestemmelser  |         | 76,47  |



| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  | Kode   | Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)   |
|---------------------------------|--|--|--|
| 04.04<br>(forts.)               | (3) på 95 vægtprocent og derover<br>ved udførsel til :<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Andre bestemmelser   | 5510 31  | 41,60<br>55,60<br>88,86  |
| 23.07                           | Foderstoffer med tilsætning af melasse eller sukker ; andet tilberedt dyrefoder :<br><br>ex B. Andre varer, med indhold af glucose eller glucosesirup henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter, også blandet med andre produkter, undtagen specialfoderblandinger <sup>(3)</sup> :<br><br>I. Med indhold af stivelse, glucose eller glucosesirup :<br><br>a) Uden indhold af stivelse eller med indhold på 10 vægtprocent og derunder :<br><br>(3) Med et indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :<br><br>(aa) Under 30 vægtprocent<br>(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent<br>(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent<br>(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent<br>(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent<br>(ff) 70 vægtprocent og derover<br><br>(4) Med et indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover og med et indhold af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :<br><br>(aa) Under 30 vægtprocent<br>(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent<br>(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent<br>(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent<br>(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent<br>(ff) 70 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent<br>(gg) 75 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent<br>(hh) 80 vægtprocent og derover<br><br>(II) Uden indhold af stivelse, glucose, glucosesirup, og med et indhold af mælkeprodukter, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :<br><br>(a) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent<br>(b) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent<br>(c) 70 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent<br>(d) 80 vægtprocent og derover | 5700 13<br>5700 23<br>5700 33<br>5700 42<br>5700 52<br>5700 62<br><br>5800 13<br>5800 23<br>5800 32<br>5800 42<br>5800 52<br>5800 62<br>5800 72<br>5800 82<br><br>5900 12<br>5900 22<br>5900 32<br>5900 42 | —<br>21,29<br>27,95<br>34,60<br>41,26<br>47,91<br><br>—<br>21,29<br>27,95<br>34,60<br>41,26<br>47,91<br>51,23<br>54,57<br><br>34,60<br>41,26<br>47,91<br>54,57 |

- (<sup>1</sup>) Ved beregning af fedtindholdet tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og af den tilsatte laktose. Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>2</sup>) Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. 100 kg angivne beløb ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>3</sup>) Som specialfoderblandinger anses foder indeholdende skummetmælkspulver og enten fiskemel eller fiskeolie og/eller fiskeleverolie eller jernkarbonat og/eller jernsulfat og/eller kobbersulfat.
- (<sup>4</sup>) Dette beløb skal anvendes på nettovægt, efter fradrag af vægten af saltlagen.
- (<sup>5</sup>) Der anvendes ingen restitution for ostekorpe og osteaffald henhørende under position 04.04 i den fælles toldtarif. Som osteaffald betragtes produkter, som ikke er egnede til menneskeføde som sådan.
- N.B. :** — Som lande i nærheden af Fællesskabet i den i denne forordning anførte betydning gælder følgende bestemmelser : Zone D, Andorra, Jugoslavien, Liechtenstein, Schweiz, Østrig, såvel som bestemmelser, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75.
- Afgrænsningen af zonerne A, B, C, D og E er fastsat i forordning (EØF) nr. 1098/68. (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10). senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75 (EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7).
  - I overensstemmelse med forordningen om eksportrestitution for frugt og grønsager forstås ved » Den arabiske Halvøes lande « for tiden følgende lande, som ligger på halvøen og de tilsluttede territorier : Saudi-Arabien, Bahrein, Qatar, Kuwait, Sultanater Oman, Føderationen af arabiske Emirater (Abu Dhabei, Dubai, Sharjah, Aman, um Alquawan, Fujairah, Ras al Khaiman), Den arabiske republik Yemen (Nord-Yemen) og Den folkedemokratiske republik Yemen (Syd-Yemen).

---

Ved beregning af fedtindholdet tages der ikke hensyn til vægten af mælkefremmed fedt.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1792/78**

af 28. juli 1978

**om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1419/78<sup>(2)</sup>;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for forordning (EØF) nr. 1569/72; de elementer, der danner grundlag for beregningen af differencebeløbene, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1511/78<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) 1717/78<sup>(8)</sup>; for så vidt angår det engelske pund, det irske pund og den franske franc, afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel i perioden fra den 19. til og med den 25. juli 1978 i forhold til den repræsentative kurs, der er gældende fra den 31. juli 1978 mere end ét point i forhold til den procentsats, der er lagt til grund ved den foregående fastsættelse; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelse af de elementer, der tjener til beregning af udligningsbeløbene for raps- og rybsfrø for så vidt som disse elementer allerede anvendes for den pågældende medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1511/78 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 31. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 178 af 1. 7. 1978, s. 54.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 198 af 22. 7. 1978, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om ændring af de elementer som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

|   | Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes) | Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes) | Differenceelementet (den koefficient som skal anvendes på indikativprisen) |        |
|---|---|---|--|--------|
| 1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :                | + 0,0720  | - 0,0720  | +  | -      |
| — Tyskland  |   |   | -  | -      |
| — BLØU eller Nederlandene   |   |   | -  | 0,0591 |
| — Frankrig  |   |   | -  | 0,1431 |
| — Danmark   |   |   | -  | 0,0720 |
| — Irland  |   |   | -  | 0,0832 |
| — Det forenede Kongerige  |   |   | -  | 0,2611 |
| — Italien   |   |   | -  | 0,1691 |
| 2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i : | + 0,0140  | - 0,0140  | +  | -      |
| — Tyskland  |   |   | 0,0628   | -      |
| — BLØU eller Nederlandene   |   |   | -  | -      |
| — Frankrig  |   |   | -  | 0,0893 |
| — Danmark   |   |   | -  | 0,0140 |
| — Irland  |   |   | -  | 0,0256 |
| — Det forenede Kongerige  |   |   | -  | 0,2148 |
| — Italien   |   |   | -  | 0,1170 |
| 3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :                 | nihil   | nihil   | +  | -      |
| — Tyskland  |   |   | 0,0778   | -      |
| — BLØU eller Nederlandene   |   |   | 0,0142   | -      |
| — Frankrig  |   |   | -  | 0,0764 |
| — Danmark   |   |   | -  | -      |
| — Irland  |   |   | -  | 0,0119 |
| — Det forenede Kongerige  |   |   | -  | 0,2036 |
| — Italien   |   |   | -  | 0,1045 |
| 4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :                | - 0,0827  | + 0,0827  | +  | -      |
| — Tyskland  |   |   | 0,1670   | -      |
| — BLØU eller Nederlandene   |   |   | 0,0981   | -      |
| — Frankrig  |   |   | -  | -      |
| — Danmark   |   |   | 0,0827   | -      |
| — Irland  |   |   | 0,0699   | -      |
| — Det forenede Kongerige  |   |   | -  | 0,1377 |
| — Italien   |   |   | -  | 0,0304 |

|  | Korrigerende element<br>i indikativprisen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Korrigerende element<br>for støtten<br>eller restitutionen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Differencelementet (den koefficient, som<br>skal anvendes på indikativprisen) |        |
|--|--|---|---|--------|
| 5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i: | — 0,2557   | + 0,2557  | +   | —      |
| — Tyskland   |  |   | 0,3534  | —      |
| — BLØU eller Nederlandene  |  |   | 0,2735  | —      |
| — Frankrig   |  |   | 0,1597  | —      |
| — Danmark  |  |   | 0,2557  | —      |
| — Irland   |  |   | 0,2408  | —      |
| — Det forenede Kongerige   |  |   | —   | —      |
| — Italien  |  |   | 0,1245  | —      |
| 6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:                | — 0,0120   | + 0,0120  | +   | —      |
| — Tyskland   |  |   | 0,0908  | —      |
| — BLØU eller Nederlandene  |  |   | 0,0264  | —      |
| — Frankrig   |  |   | —   | 0,0653 |
| — Danmark  |  |   | 0,0120  | —      |
| — Irland   |  |   | —   | —      |
| — Det forenede Kongerige   |  |   | —   | 0,1941 |
| — Italien  |  |   | —   | 0,0937 |
| 7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:               | — 0,1166   | + 0,1166  | +   | —      |
| — Tyskland   |  |   | 0,2036  | —      |
| — BLØU eller Nederlandene  |  |   | 0,1325  | —      |
| — Frankrig   |  |   | 0,0313  | —      |
| — Danmark  |  |   | 0,1166  | —      |
| — Irland   |  |   | 0,1034  | —      |
| — Det forenede Kongerige   |  |   | —   | 0,1107 |
| — Italien  |  |   | —   | —      |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1793/78

af 28. juli 1978

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1419/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1500/78 af 30. juni 1978 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1752/78<sup>(8)</sup>;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargin for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 31. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 8.

(3) EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

(4) EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

(5) EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

(6) EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

(7) EFT nr. L 178 af 1. 7. 1978, s. 32.

(8) EFT nr. L 203 af 27. 7. 1978, s. 19.

*BILAG*

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 31. juli 1978 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i den fælles toldtarif)

|   | <i>RE/100 kg<sup>(1)</sup></i> |
|---|--------------------------------|
| Verdensmarkedspris  | 17,983                         |
| Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten : |                                |
| — for juli måned 1978   | 17,983                         |
| — for august måned 1978   | 17,983                         |
| — for september måned 1978                                      | 17,983                         |
| — for oktober måned 1978  | 16,520                         |
| — for november måned 1978                                       | 16,076                         |
| — for december måned 1978                                       | 16,076                         |

(<sup>1</sup>) Den omregnings-sats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger :

|        |          |           |
|--------|----------|-----------|
| 1 RE = | 3,15665  | DM        |
| 1 RE = | 3,35507  | fl.       |
| 1 RE = | 48,6572  | bfr./lfr. |
| 1 RE = | 6,74018  | ffr.      |
| 1 RE = | 8,56656  | dkr.      |
| 1 RE = | 0,796356 | £ UK      |
| 1 RE = | 0,796356 | £ Irl.    |
| 1 RE = | 1 288,60 | lire      |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1794/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede som støtte til Den internationale Røde Kors Komité

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til iden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde det, der svarer til 1 000 tons blød hvede, nemlig 662 tons mel af blød hvede til Den internationale Røde Kors Komité i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænkte licitation bør gælde levering af produkterne i Port Sudan, dvs. i det øjeblik, da varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for de fastsatte frister;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på levering til Den internationale Røde Kors Komité;

det belgiske interventionsorgan bør gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens, værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til Den internationale Røde Kors Komité udbydes 662 tons mel af blød hvede i licitation.
2. Licitationen iværksættes i Belgien i to partier på hver 331 tons.
3. Varerne tilvejebringes på Fællesskabets marked.
4. Lastningen foretages fra en fællesskabshavn.
5. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne i Port Sudan, dvs. når varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes.
6. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække foret med bomulds-sække à 50 kg netto.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.



Sækkene skal på emballagen påtrykkes et rødt kors på 15 × 15 cm samt angivelsen :

•Lot Number one :

Wheat flour / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution«.

•Lot Number two :

Wheat flour / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution«.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 11. august 1978.
2. Den sidste dato for indgivelse af tilbud fastsættes til den 11. august 1978 kl. 12.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af tilbud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det monetære udligningsbeløb der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved :

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat ;
- at nedsætte de bud der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs ;

- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 10 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

1. Den mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Den internationale Røde Kors Komité, skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

- fugtighed : højst 12 %,
- proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet) ;
- askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt melet ikke svarer til de nævnte karakteristika, accepteres det ikke.

2. Tilbudene vedrørende det mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Den internationale Røde Kors Komité, skal gives så de svarer til de nedennævnte karakteristika:

- fugtighed: højst 12 %,
- proteinindhold: mindst 10,5 % ( $N \times 6,25$  i forhold til tørstoffet);
- askeindhold: højst 0,52 % i forhold til tørstoffet

#### Artikel 7

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af budet for hver af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode kontraktmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de ladede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionsen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 8

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af de kvantum, der figurerer i konossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1795/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet sleben ris bestemt som fødevarehjælp til Sammenslutningen af Røde Kors Selskaber

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1260/78<sup>(2)</sup>.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde det, der svarer til 145 tons afskallet ris, nemlig 100 tons langkornet sleben ris til sammenslutningen af Røde Kors Selskaber i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af produktet anbragt på kajen eller i givet fald på lægter i udskibningshavnen;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregnings-sats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af

force majeure ikke er muligt af gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes stillelsen af en sikkerhed, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regnings-enhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til Sammenslutningen af Røde Kors Selskaber udbydes 100 tons langkornet sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den licitation, der er nævnt i stk. 1 angår leveringen af produktet anbragt på udskibningshavnen kaj eller i givet fald på lægter i havnen i Banjul.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække foret med bomulds-sække à 50 kg netto.

Sækkene skal på emballagen påtrykkes et rødt kors på 15 × 15 cm samt angivelsen:

•Milled rice / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution Banjul•

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 21. august 1978.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 21. august 1978 kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder;

— centralkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,

— i de øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. En sikkerhedsstillelse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver; den skal sikre et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er

nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres indenfor de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed, der er nævnt i stk. 1, kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaten.

#### Artikel 6

1. Den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, skal svare til de karakteristika, der er nævnt herunder:

- fugtighed: 15 %,
- brudris: højst 5 %,
- kridtagtige korn: højst 5 %,
- korn med røde riller: højst 3 %,
- plettede korn: højst 1,5 %,
- skjoldede korn: højst 1 %,
- gule korn: højst 0,050 %,
- ravfarvede korn: højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1 skal gives, så de svarer til de nedennævnte karakteristika:

- fugtighed: 15 %,
- brudris: højst 5 %,
- kridtagtige korn: højst 5 %,
- korn med røde riller: højst 3 %,
- plettede korn: højst 1,5 %,
- skjoldede korn: højst 1 %,
- gule korn: højst 0,050 %,
- ravfarvede korn: højst 0,20 %.

#### Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hvert af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i nævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de ladede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 8*

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1796/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af sorghum som støtte til Ligaen af Røde Kors Selskaber

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 100 tons sorghum til Ligaen af Røde Kors Selskaber i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænke licitation bør gælde levering af produkterne i Banjul dvs. i det øjeblik, da varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitation;

det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitationen, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarerhjælp levering til Ligaen af Røde Kors Selskaber af 100 tons sorghum.

2. Licitationen gennemføres i Frankrig i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne i Banjul, dvs. når varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække (minimumsvægt 600 g) a 50 kg netto.

Sækkene skal på emballagen påtrykkes et rødt kors på 15 × 15 cm samt angivelsen:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

«Sorghum / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution Banjul»

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 11. august 1978.
2. Den sidste dato for indgivelse af tilbud fastsættes til den 11. august 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af tilbud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages;
  - for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
  - for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.
2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

Den i artikel 1 omtalte vare skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, være lugtfri og have et fugtighedsindhold på højst 14 %.

#### Artikel 7

1. Det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hver af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvejebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 8*

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1797/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til Verdensfødevareprogrammet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriteriet for tilvejebringelse af korn som fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. februar 1977 udtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 20 000 tons blød hvede til Verdensfødevareprogrammet i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1976/1977;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af en pågældende transaktion inden for de

fastsatte kriterier er det nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse for at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitation;

det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitation, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarehjælp levering til Verdensfødevareprogrammet af 20 000 tons blød hvede.
2. Licitationen gennemføres i Frankrig i et parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Ladningen sker fra en af Fællesskabets havne.
3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres løst inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerorganismens befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 11. august 1978.
2. Den sidste frist for afgivelse af bud fastsættes til den 11. august 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelse af licitation i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker senest ni dage før den sidste frist for afgivelse af bud.

*Artikel 3*

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved :

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs,
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

*Artikel 4*

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

*Artikel 5*

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato,

som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles konstant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, og med en øvre grænse for fugtighed på 15,5 % og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

*Artikel 8*

1. Det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hvert af disse såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er

det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 9*

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1798/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede som støtte til Verdensfødevareprogrammet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. bebruar 1977 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde det, der svarer til 5 000 tons blød hvede, nemlig 3 311 tons mel af blød hvede, til verdensfødevareprogrammet i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1976/1977;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af produktet anbragt på kajen eller i givet fald på lægter i udskibningshavnen;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af

force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for de fastsatte frister;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitation;

det belgiske interventionsorgan bør gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til Verdensfødevareprogrammet udbydes 3 311 tons mel af blød hvede i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Belgien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den licitation, der er nævnt i stk. 1 angår leveringen af produkter anbragt på udskibningshavnen på kaj eller i givet fald på lægter i havnen i Haiphong eller Danang.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

4. Det produkt, der er nævnt i stk. 1, skal af kontraktmodtageren leveres i nye bomuldssække med et indhold på 50 kg netto.

Sækkenes minimumsvægt: 180 g.

Sækkene mærkes ved tryk på emballagen således:

1129 em / Wheat flour / Vietnam / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme

For at muliggøre en genopfyldning i sække, skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som de, hvori varen leveres, med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 11. august 1978.
2. Den sidste frist for indgivelse af tilbud fastsættes den 11. august 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af tilbud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det monetære udligningsbeløb der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs;
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågæl-

dende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 10 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages:
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

1. Det mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika:

- fugtighed: højst 12 %,
- proteinindhold: mindst 10,5 % ( $N \times 6,25$  i forhold til tørstoffet),
- askeindhold: højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt melet ikke svarer til de nævnte karakteristika, accepteres det ikke.

2. Tilbudene vedrørende det mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, skal gives, så de svarer til de nævnte karakteristika:

- fugtighed : højst 12 %,
- proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),
- askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

#### Artikel 7

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af budet for hver af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andre afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode kontraktmodtageren om følgende oplysninger :

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de ladede mængder, produkternes kvalitet og emballering ;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes kvalitet og emballering ;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 8

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1799/78

af 28. juli 1978

om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet delvis sleben ris bestemt som fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1260/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning EØF nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde henholdsvis det, der svarer til 1 250 tons afskallet ris, nemlig 925 tons langkornet delvis sleben ris til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænke licitation bør gælde levering af produkterne i Vientiane via Bangkok;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationstilaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

(1) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(2) EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 11.

(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

der bør fastsættes en sikkerhedstillæse for at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitationen;

Det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen samt om dem som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig de i artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge udbydes 925 tons langkornet delvis sleben ris i licitation.
2. Licitationen gennemføres i Italien i ét parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.
3. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne i Vientiane via Bangkok.
4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække foret med bomulds-sække à 50 kg netto.

(4) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

(5) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

•Riz semi-blanchi / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos•

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1 finder sted den 21. august 1978.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud, fastsættes til den 21. august 1978, kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder, er :

— centralkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,

— i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. En sikkerhedsstillelse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver ; den sikrer et tilfredstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse er endelig erhvervet såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed der er nævnt i stk. 1 stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaten.

#### Artikel 6

1. Den langkornede delvis slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til De forenede nationers Højkommissariat for flygtninge skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %,

Såfremt risen ikke svarer til den ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den langkornede delvis slebne ris, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge skal gives, så de svarer til den nedennævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

#### Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontrakmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.



Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, 2. afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger :

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de lastede mængder, produkternes kvalitet og emballering ;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet ;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 8*

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1800/78

af 28. juli 1978

## om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til republikken Ghana som støtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne en fællesskabsaktion, at yde 12 500 tons blød hvede i form af mel, hvilket udgør 8 278 tons mel af blød hvede, til republikken Ghana i forbindelse med sit fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

det bør fastsættes, at der stilles en sikkerhed, som skal garantere overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

der bør gives det belgiske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, som er indgivet under licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion vedrørende fødevarehjælp udbydes 8 278 tons mel af blød hvede i licitation med henblik på levering til republikken Ghana.
2. Licitationen iværksættes i kongeriget Belgien i et parti.
3. Varen tilvejebringes på Fællesskabets marked.
4. Lastningen foretages fra Antwerpen

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

Sækkenes minimumsvægt 600 g.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse:

«Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Ghana»

For at muliggøre en genopfyldning i sække, skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som de, hvori varen leveres, med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, som er nævnt i artikel 1, finder sted den 11. august 1978.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 11. august 1978, kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af indkaldelsen af tilbud finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for afgivelsen af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.

3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst

2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs.

- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 10 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

1. Den vare, som er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til republikken Ghana, skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika:

- fugtighed: højst 15 %,
- surhed: højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold: højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt varen, som er nævnt i artikel 1, ikke svarer til ovennævnte karakteristika, afvises den og tilfalder den antagne budgiver.

2. Budene vedrørende den vare, som er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til republikken Ghana, skal være angivet med henblik på de følgende karakteristika:

- fugtighed: højst 15 %,
- surhed: højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold: højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

#### Artikel 7

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet fra hvert af den såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 8

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1801/78**

af 28. juli 1978

**om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til republikken Pakistan**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn som fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 udtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 30 000 tons blød hvede til republikken Pakistan i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for

de fastsatte kriterier er det nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse for at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitation;

det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt indformet om de bud, der er afgivet ved licitation, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 omregningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarehjælp levering til republikken Pakistan af 30 000 tons blød hvede.
2. Licitationen gennemføres i Frankrig i ét parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Ladningen sker fra en af Fællesskabets havne.
3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres løst inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leverings-takten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 11. august 1978.
2. Den sidste frist for afgivelse af bud fastsættes til den 11. august 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen af licitation i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker senest ni dage før den sidste frist for afgivelse af bud.

*Artikel 3*

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med de monetære udligningsbeløb der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs,
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af *a vista*-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

*Artikel 4*

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

*Artikel 5*

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato,

som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder pr. ton af produktet.

— for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages;

— for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3 stk. 2;

— for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, og med en øvre grænse for fugtighed på 15,5 % og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

*Artikel 8*

1. Det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hvert af disse såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvejebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er

det interventionsorgan, der har udpeget kontakmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 9*

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1802/78

af 28. juli 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 1570/78 for så vidt angår definition af kvældemel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1260/78<sup>(4)</sup>;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1127/78<sup>(6)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1570/78 af 4. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2742/75 om produktionsrestitutioner for stivelsesholdige varer<sup>(7)</sup>, og om ophævelse af forordning

(EØF) nr. 2026/75 defineres produktet kvældemel i den pågældende forordnings betydning ; det er ønskeligt, at kvældemel defineres mere præcist ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Artikel 1, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1570/78 affattes således :

«4. Ved kvældemel forstås i denne forordning hvede- og majsmelet, i hvilket stivelsen har været hydrotermisk behandlet med forklistring af stivelsen til følge, hvorved dets hæveevne er blevet øget med mindst 50 %.»

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 11.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 24.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 185 af 7. 7. 1978, s. 22.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1803/78**

af 28. juli 1978

**om ændring af forordning (EØF) nr. 1629/77 om gennemførelsesbestemmelser for særlige interventionsforanstaltninger til opretholdelse af udviklingen på markedet for bageegnet blød hvede**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fremgår af artikel 5, stk. 1, første afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1629/77 af 20. juli 1977 om gennemførelsesbestemmelser for særlige interventionsforanstaltninger til opretholdelse af udviklingen på markedet for bageegnet blød hvede<sup>(3)</sup>, at når den særlige interventionsforanstaltning gennemføres i form af opkøb til referenceprisen, skal den bløde hvede opfylde de mindstekrav til bageevne, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1155/77<sup>(4)</sup>, og hvis overholdelse skal konstateres ved hjælp af metoden til bestemmelse af opfyldelse af de mindstekrav med hensyn til bageegnethed, som er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1628/77<sup>(5)</sup>; disse mindstekrav er blevet ændret for høståret 1978/79; som følge heraf

bør artikel 5, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1629/77 ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 5, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1629/77 ændres således:

»Når den særlige interventionsforanstaltning gennemføres i form af opkøb til referenceprisen, skal den bageegnede bløde hvede opfylde de mindstekrav til bageevne, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1256/78<sup>(6)</sup>, og hvis overholdelse skal konstateres ved hjælp af metoden til bestemmelse af, om blød hvede opfylder de mindstekrav med hensyn til bageegnethed, som er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1387/78<sup>(7)</sup>«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 26.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 20.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 4.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 167 af 24. 6. 1978, s. 36.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1804/78

af 28. juli 1978

## om ændring af forordning (EØF) nr. 1024/78 om foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1001/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1024/78 af 19. maj 1978 om foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mejeriprodukter<sup>(3)</sup> er varigheden af sådanne foranstaltninger begrænset til 31. marts 1979; i henhold til bestemmelserne i artikel 3, stk. 2 skal forslag vedrørende nævnte foranstaltninger, indgives inden den 1. august 1978;

af tekniske grunde er offentliggørelsen af ovennævnte forordning samt den i artikel 3, stk. 3, i forordningen nævnte meddelelse fra interventionsorganerne blevet forsinket; det er derfor nødvendigt for det første, at

varigheden af foranstaltningerne gælder til 31. december 1979, og for det andet at forlænge fristen for indgivelse af forslag til sådanne foranstaltninger til 1. oktober 1978;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der foretages følgende ændringer i forordning (EØF) nr. 1024/78:

- a) I artikel 1, stk. 2 ændres datoen »31. marts 1979« til »31. december 1979«.
- b) I artikel 3, stk. 2 ændres datoen »1. august 1978« til »1. oktober 1978«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

(2) EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 11.

(3) EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 48.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1805/78

af 28. juli 1978

om frugt- og grønsagsproducentorganisationers tilbagekøb af produkter, der ikke er i overensstemmelse med disses afsætningsregler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1154/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Producentorganisationerne kan beslutte ikke at udbyde de produkter til salg, som er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 1035/72 og opfylder kvalitetsnormerne, men som ikke er i overensstemmelse med de afsætningsregler, disse organisationer har vedtaget med henblik på at begrænse udbudet;

det tjener intet formål at kræve, at de pågældende produkter opfylder alle kvalitetsnormer, der er fastsat for dem med hensyn til emballering og mærkning;

der bør tages hensyn til dette forhold ved fastsættelse af tilbagekøbsprisen, der lægges til grund for beregningen af den godtgørelse, som skal udbetales til de tilsluttede producenter for de mængder, der ikke udbydes til salg;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Såfremt artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 andet afsnit, anvendes, skal de produkter, som producentorganisationerne beslutter ikke at udbyde til salg, mindst opfylde følgende krav:

- hvad angår æbler, pærer, citrusfrugter og blomkål, de kvalitets- og størrelseskrav, der er fastsat i henhold til kvalitetsnormerne for de anvendte klasser
- hvad angår tomater, druer til spisebrug og ferskner, de kvalitets-, størrelses og emballeringskrav, der er fastsat i henhold til kvalitetsnormerne for de anvendte klasser, idet dog ikke er påkrævet, at ferskner skal være pakket lagvis.

*Artikel 2*

Den tilbagekøbspris, der skal lægges til grund for beregningen af godtgørelsen for de produkter, der ikke udbydes til salg fastsættes ved på opkøbspriserne at anvende de tilpasningskoefficienter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1203/73 af 4. maj 1973<sup>(3)</sup>.

For ferskner, der tilbydes uden at være pakket lagvis anvendes der i øvrigt en koefficient på 0,95.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 144 af 31. 5. 1978, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 123 af 10. 5. 1973, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1806/78

af 28. juli 1978

om fastsættelse for høståret 1978/79 af mindstekøbsprisen for appelsiner leveret til industrien og udligningstilskuddet efter forarbejdning af disse appelsiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2601/69 af 18. december 1969 om særlige foranstaltninger med henblik på at fremme muligheden for forarbejdning af visse appelsinsorter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1154/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2601/69 beregnes den mindstepris, som forarbejdningsevirsomhederne i henhold til kontrakterne skal betale til producenterne, på grundlag af købsprisen forhøjet med 10 % af den basispris, der er gældende for de sorter, som ifølge deres karakteristika normalt anvendes til forarbejdning;

erfaringen har vist, at de pågældende produkter ikke blot er appelsiner af sorten Biondo comune, der hidtil har været den eneste, der kom i betragtning, men også blodappelsiner i klasse III eller blandede; følgelig bør mindsteprisen fastsættes på grundlag af den gennemsnitlige opkøbspris, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1123/78 af 22. maj 1978 om fastsættelse af visse priser og andre beløb, der skal anvendes for frugt og grønsager i høståret 1978/79<sup>(3)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1203/73 af 4. maj 1973 om fastsættelse af de tilpasningskoefficienter, der finder anvendelse på opkøbspriserne for frugt og grønsager<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2398/76<sup>(5)</sup>, gælder i indeværende høstår for appelsiner af denne sort, forhøjet med 10 % af den tilsvarende gennemsnitlige basispris i samme tidsrum;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2601/69 skal udligningstilskuddet fastsættes således, at forskellen mellem mindsteprisen og udligningstilskuddet

ikke varierer i forhold til det foregående høstår med en procentsats, der er større end procentsatsen for mindsteprisens variation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For høståret 1978/79 fastsættes den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2601/69 omhandlede mindstepris således:

- a) for appelsiner af sorten Biondo comune
- 8,38 RE/100 kg netto for produkter i klasse I,
  - 6,89 RE/100 kg netto for produkter i klasse II,
  - 5,42 RE/100 kg netto for produkter i klasse III, eller blandede;
- b) for appelsiner i klasse III eller blandede, af sorterne:
- Moro og Tarocco: 10,69 RE/100 kg netto
  - Sanguinello: 9,92 RE/100 kg netto
  - Sanguigno: 8,38 RE/100 kg netto.

2. Denne mindstepris fastsættes for en vare af producenterens emballeringsanlæg.

*Artikel 2*

Det udligningstilskud, der omhandles i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2601/69, fastsættes således:

- a) for appelsiner af sorten Biondo comune:
- 5,62 RE/100 kg netto for produkter i klasse I,
  - 4,13 RE/100 kg netto for produkter i klasse II,
  - 2,66 RE/100 kg netto for produkter i klasse III, eller blandede;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 324 af 27. 12. 1969, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 144 af 31. 5. 1978, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 14.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 123 af 10. 5. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 270 af 2. 10. 1976, s. 17.

b) for appelsiner i klasse III eller blandede, af sorterne :

- Moro og Tarocco : 7,93 RE/100 kg netto
- Sanguinello : 7,16 RE/100 kg netto
- Sanguigno : 5,62 RE/100 kg netto.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1807/78

af 28. juli 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 919/78 om anvendelse af kvalitetsklasse III for visse frugtsorter i høståret 1978/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1154/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 379/71 af 19. februar 1971, om fastsættelse af kvalitetsnormer for citrusfrugter<sup>(3)</sup>, er der fastlagt en kvalitetsklasse III for disse produkter;i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 gælder kvalitetsklasserne III kun, såfremt de produkter, der svarer til disse kvalitetsklasser, er nødvendige til dækning af forbrugerbehovet; denne nødvendighed som allerede er blevet erkendt for et begrænset tidsrum for citroners vedkommende ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 919/78 af 2. maj 1978 om anvendelse af kvalitetsklasse III for visse frugtsorter i høståret 1978/79<sup>(4)</sup>, foreligger for tiden

for visse andre citrusfrugter end citroner; i betragtning af de betydelige produktionssvingninger fra det ene høstår til det andet bør anvendelsesperioden for kvalitetsklasse III begrænses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 919/78 suppleres således:

- Appelsiner: andre biondo-sorter end "biondo-comune": fra den 1. oktober 1978 indtil den 15. juli 1979;
- satsumas, clementiner, tangariner, og andre end mandariner: fra den 1. oktober 1978 indtil den 15. maj 1979.\*

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 144 af 31. 5. 1978, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 45 af 24. 2. 1971, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 3. 5. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1808/78

af 28. juli 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 1530/78 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtteordningen for visse produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1152/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3c, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fremgår af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1530/78 af 30. juni 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtteordningen for visse produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(3)</sup>, at forarbejdningskontrakter for tomater kan indgås indtil den 31. juli 1978 for høståret 1978/79; på grund af datoen for offentliggørelsen af ovennævnte forordning er der fare for, at fristen for indgåelse af kontrakter for tomater ikke i alle tilfælde kan overholdes; fristen bør derfor udskydes til den 31. august 1978;

for at lette den korrekte anvendelse af det ved artikel 3a i forordning (EØF) nr. 516/77 skabte støttesystem, bør begrebet producent af basisprodukter bestemt for forarbejdning nærmere bestemmes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1530/78 ændres således:

1. I stk. 1 indsættes som nyt afsnit:

•Som producent anses i denne forordning enhver fysiske eller juridisk person, som i sin virksomhed dyrker basisprodukter, bestemt til fremstilling af de i bilag Ia til forordning (EØF) nr. 516/77 nævnte produkter•.

2. I stk. 2, andet afsnit, første led, ændres datoen den 31. juli 1978 til den 31. august 1978.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

(2) EFT nr. L 144 af 31. 5. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 21.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1809/78**

af 28. juli 1978

**om fastsættelse af regler for betaling af en præmie til producenter af kartoffelstivelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1127/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

I henhold til artikel 3a i forordning (EØF) nr. 2742/75 fastsættes en præmie, som skal betales til kartoffelstivelsesproducenter; det er nødvendigt nærmere at fastlægge betingelserne og andre regler for betaling af præmien;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 3a i forordning (EØF) nr. 2742/75 omhandlede præmie betales til kartoffelstivelsesproducenter i Fællesskabet, forudsat at de fremlægger bevis for:

a) at den kartoffelstivelse, der ansøges om præmie for, er produceret i Fællesskabet i perioden 1. august 1978 — 31. juli 1979.

b) at et beløb på mindst 178.50 RE er blevet betalt til kartoffelproducenten ved leveringen til fabrikken for den mængde kartofler, der kræves til fremstilling af hver ton kartoffelstivelse, som der ansøges om præmie for.

*Artikel 2*

Præmien betales af den medlemsstat, på hvis område kartoffelstivelsen produceres. Det kompetente organ i den pågældende medlemsstat fastsætter, den periode, hvori præmien betales.

*Artikel 3*

Præmien betales på grundlag af mængden og stivelsesindholdet af de kartofler, der er anvendt i overensstemmelse med de satser, der er fastsat i bilaget.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 24.



## ANNEXE — ANLAGE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

| Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes) | Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage) | Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kg) | Prime à percevoir par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en UC)    |
|---|--|---|---|
| Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)        | Stärkegehalt, in Prozenten, der Kartoffeln             | Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in kg)              | Dem Stärkeerzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Prämie (in RE)         |
| Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)         | Tenore in fecola delle patate (in %)                   | Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)        | Premio da percepire dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in UC)  |
| Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in grammen)      | Zetmeelgehalte van de aardappelen (in procenten)       | Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)   | Te ontvangen premie door de zetmeelproducent per 1 000 kg aardappelen (in RE) |
| Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)            | Starch content of potatoes (%)                         | Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)          | Premium to be paid to the starch producer per 1 000 kg of potatoes (u.a.)     |
| Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)                    | Kartoffernes stivelsesindhold (i vægtprocent)          | Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)                | Præmie at betale kartoffelstivelsesfabrikanten pr. 1 000 kg kartofler (i RE)  |
| 1   | 2  | 3   | 4   |
| 352   | 13   | 6 990   | 1,43  |
| 354   | 13,1   | 6 940   | 1,44  |
| 356   | 13,2   | 6 890   | 1,45  |
| 358   | 13,3   | 6 840   | 1,46  |
| 360   | 13,4   | 6 790   | 1,47  |
| 362   | 13,5   | 6 740   | 1,48  |
| 364   | 13,6   | 6 690   | 1,49  |
| 366   | 13,7   | 6 640   | 1,51  |
| 368   | 13,8   | 6 590   | 1,52  |
| 370   | 13,9   | 6 540   | 1,53  |
| 372   | 14   | 6 490   | 1,54  |
| 374   | 14,1   | 6 450   | 1,55  |
| 376   | 14,2   | 6 400   | 1,56  |
| 378   | 14,3   | 6 360   | 1,57  |
| 380   | 14,4   | 6 310   | 1,58  |
| 382   | 14,5   | 6 270   | 1,59  |
| 384   | 14,6   | 6 230   | 1,61  |
| 386   | 14,7   | 6 180   | 1,62  |
| 388   | 14,8   | 6 140   | 1,63  |
| 390   | 14,9   | 6 100   | 1,64  |
| 392   | 15   | 6 060   | 1,65  |
| 393   | 15,1   | 6 020   | 1,66  |
| 395   | 15,2   | 5 980   | 1,67  |
| 397   | 15,3   | 5 940   | 1,68  |
| 400   | 15,4   | 5 910   | 1,69  |
| 401   | 15,5   | 5 870   | 1,70  |
| 403   | 15,6   | 5 830   | 1,72  |
| 405   | 15,7   | 5 790   | 1,73  |
| 407   | 15,8   | 5 750   | 1,74  |
| 410   | 15,9   | 5 720   | 1,75  |
| 412   | 16   | 5 680   | 1,76  |
| 413   | 16,1   | 5 650   | 1,77  |
| 415   | 16,2   | 5 620   | 1,78  |
| 417   | 16,3   | 5 580   | 1,79  |
| 420   | 16,4   | 5 550   | 1,80  |
| 421   | 16,5   | 5 510   | 1,81  |
| 423   | 16,6   | 5 480   | 1,82  |
| 425   | 16,7   | 5 450   | 1,83  |
| 427   | 16,8   | 5 410   | 1,85  |
| 429   | 16,9   | 5 380   | 1,86  |

| 1     | 2    | 2     | 4    |
|-------|------|-------|------|
| 430   | 17   | 5 350 | 1,87 |
| 432   | 17,1 | 5 320 | 1,88 |
| 435   | 17,2 | 5 290 | 1,89 |
| 437   | 17,3 | 5 260 | 1,90 |
| 439   | 17,4 | 5 230 | 1,91 |
| 441   | 17,5 | 5 200 | 1,92 |
| 443   | 17,6 | 5 170 | 1,93 |
| 445   | 17,7 | 5 140 | 1,95 |
| 447   | 17,8 | 5 110 | 1,96 |
| 449   | 17,9 | 5 080 | 1,97 |
| 450   | 18   | 5 050 | 1,98 |
| 452   | 18,1 | 5 020 | 1,99 |
| 455   | 18,2 | 5 000 | 2,00 |
| 456   | 18,3 | 4 970 | 2,01 |
| 458   | 18,4 | 4 940 | 2,02 |
| 460   | 18,5 | 4 920 | 2,03 |
| 462   | 18,6 | 4 890 | 2,04 |
| 465   | 18,7 | 4 860 | 2,06 |
| 466   | 18,8 | 4 840 | 2,07 |
| 468   | 18,9 | 4 810 | 2,08 |
| 470   | 19   | 4 780 | 2,09 |
| 472   | 19,1 | 4 760 | 2,10 |
| 474   | 19,2 | 4 735 | 2,11 |
| 476   | 19,3 | 4 710 | 2,12 |
| 478   | 19,4 | 4 685 | 2,13 |
| 480   | 19,5 | 4 660 | 2,15 |
| 481,6 | 19,6 | 4 640 | 2,16 |
| 483,2 | 19,7 | 4 635 | 2,16 |
| 484,8 | 19,8 | 4 620 | 2,16 |
| 486,4 | 19,9 | 4 610 | 2,17 |
| 488   | 20   | 4 600 | 2,17 |
| 490   | 20,1 | 4 590 | 2,18 |
| 492   | 20,2 | 4 585 | 2,18 |
| 494   | 20,3 | 4 580 | 2,18 |
| 496   | 20,4 | 4 575 | 2,19 |
| 498   | 20,5 | 4 570 | 2,19 |
| 500   | 20,6 | 4 560 | 2,19 |
| 502   | 20,7 | 4 555 | 2,20 |
| 504   | 20,8 | 4 550 | 2,20 |
| 506   | 20,9 | 4 540 | 2,20 |
| 508   | 21   | 4 530 | 2,21 |
| 509,9 | 21,1 | 4 520 | 2,21 |
| 511,8 | 21,2 | 4 510 | 2,22 |
| 513,7 | 21,3 | 4 500 | 2,22 |
| 515,6 | 21,4 | 4 490 | 2,23 |
| 517,5 | 21,5 | 4,480 | 2,23 |
| 519,4 | 21,6 | 4 470 | 2,24 |
| 521,3 | 21,7 | 4 460 | 2,24 |
| 523,2 | 21,8 | 4 450 | 2,25 |
| 525,1 | 21,9 | 4 440 | 2,25 |
| 527   | 22   | 4 430 | 2,26 |
| 528,8 | 22,1 | 4 420 | 2,26 |
| 530,6 | 22,2 | 4 410 | 2,27 |
| 532,4 | 22,3 | 4 400 | 2,27 |
| 534,2 | 22,4 | 4 395 | 2,28 |
| 536   | 22,5 | 4 385 | 2,28 |
| 537,8 | 22,6 | 4 375 | 2,29 |
| 539,6 | 22,7 | 4 365 | 2,29 |
| 541,4 | 22,8 | 4 360 | 2,29 |
| 543,2 | 22,9 | 4 350 | 2,30 |
| 545   | 23   | 4 340 | 2,30 |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1810/78

af 28. juli 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 om salg fra offentlige lagre af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1421/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til:

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77 af 23. februar 1977 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1616/78<sup>(4)</sup>, og
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 443/77 af 2. marts 1977 om salg til fastsat pris af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 894/78<sup>(6)</sup>,

sælger interventionsorganerne skummetmælkspulver, der er indgået på offentligt lager før den 1. juli 1976;

da det er ret begrænsede mængder, der endnu er disponible, og som opfylder betingelsen med hensyn til alder, bør ovennævnte salg udvides til også at omfatte skummetmælkspulver, der er indlagret før den 1. september 1976 for at denne foranstaltning kan fortsætte på normal vis;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 368/77 og i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 443/77 ændres »1. juli 1976« til »1. september 1976«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 31. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 189 af 12. 7. 1978, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977, s. 16.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 117 af 29. 4. 1978, s. 55.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1811/78**

af 28. juli 1978

**om ophævelse af eksportafgifter for stivelsesholdige produkter fremstillet på basis af ris**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/78 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1126/78<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1127/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportafgifter for stivelsesholdige varer på basis af ris er fastsat i forordning (EØF) nr. 1208/78<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1711/78<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af disse kriterier, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1208/78, på priserne for brudris medfører ophævelse af eksportafgifterne for stivelsesholdige produkter fremstillet på basis af ris —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportafgiften for produktet henhørende under pos. 11.08 A II i den fælles toldtarif ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 23.  
(<sup>3</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.  
(<sup>4</sup>) EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 24.  
(<sup>5</sup>) EFT nr. L 147 af 3. 6. 1978, s. 32.  
(<sup>6</sup>) EFT nr. L 196 af 21. 7. 1978, s. 10.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1812/78

af 28. juli 1978

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1550/78<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1781/78<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført i forordning (EØF) nr. 1550/78 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 182 af 5. 7. 1978, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 40.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. juli 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE / 100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  | Importafgiftsbeløb            |
|---------------------------------|--|-------------------------------|
| 17.01                           | /<br>Roe- og rørsukker i fast form :<br>A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer<br>B. Råsukker | 27,88<br>23,90 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS AFGØRELSE

af 25. juli 1978

om fastsættelse af perioden for det første almindelige direkte valg af repræsentanterne i Forsamlingen

(78/639/Euratom, EKSF, EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til artikel 10 i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af repræsentanterne i Forsamlingen, og

under henvisning til udtalelse fra Forsamlingen<sup>(1)</sup> —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den periode, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg

af repræsentanterne i Forsamlingen, fastsættes for det første valg til den 7. — 10. juni 1979.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1978.

*På Rådets vegne*

K. von DOHNANYI

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 4. 7. 1978 (endnu ikke offentliggjort i EFT).